

## ANGLAIS

### EPREUVE COMMUNE : ORAL

**Monia CASTRO, Cécile COQUET**

**Coefficient 2. Durée de préparation :** 1 heure

**Durée de passage devant le jury :** 20 minutes d'exposé et 10 minutes d'entretien

**Types de sujets donnés :** texte extrait d'articles de presse ou tout document écrit de la période de 1750 à nos jours.

**Modalité de tirage du sujet :** tirage au sort d'un sujet

**Liste des ouvrages généraux autorisés :** aucun

Au cours de l'oral de la session 2013, 35 candidats et candidates ont été auditionné-e-s par le jury. Les prestations ont été diverses, ainsi que l'atteste l'échelonnement des notes entre 02/20 et 18/20, mais cette année la moyenne pour l'épreuve a été de 09,57/20 contre 08,83 en 2012 et dans l'ensemble le jury a pu constater une amélioration dans le degré de préparation à l'épreuve. Ainsi, cette année, 12 candidats (soit une proportion de 34%) se sont vu attribuer des notes comprises entre 12 et 15 (contre 5 l'an dernier dans cette fourchette, soit 12% des candidats de 2012), tandis que 6 candidats ont reçu des notes inférieures à 04 (ce qui correspond à 17% de l'ensemble, contre 12 l'an dernier, soit 29%) et que la note de 18/20 a été donnée à une candidate et un candidat, passés respectivement sur un texte du domaine américain et un texte du domaine britannique.

Les textes proposés, extraits de multiples sources, privilégiaient comme par le passé les thèmes récurrents de la civilisation britannique et américaine, avec une dominante sociale et politique qui a donné aux candidats l'occasion de mobiliser avec pertinence — et souvent avec une réelle passion pour leur sujet — leurs connaissances historiques, économiques, sociologiques et philosophiques. Ils présentaient tous une dimension historique et conceptuelle clairement affirmée même s'ils étaient tirés de périodiques ou de sites internet, ce que les candidats de cette année ont bien compris. Cette année encore, les documents proposés excluaient l'actualité immédiate ; toutefois, certains candidats ont pu, lors de l'entretien, offrir au jury l'occasion d'échanges fort intéressants sur les développements les plus récents des questions abordées.

Nous encourageons les candidat(e)s à prendre connaissance des textes annexés aux rapports des années précédentes ainsi qu'au présent rapport, afin de se préparer à une épreuve parfois épuisante mais toujours intellectuellement stimulante. Un nombre encore important de candidat(e)s demeurent manifestement mal à l'aise et réticents à lever les yeux de leurs notes. Nous rappelons aussi que l'épreuve ne comporte pas de lecture à haute voix du texte proposé.

Le jury n'a pas eu à déplorer de carences majeures chez les candidat(e)s ; à une exception près, tous ont su faire un judicieux usage des vingt minutes imparties à l'exercice du commentaire, et la plupart ont pris soin de proposer des entrées en matière intégrant, parfois de manière très fine et complète, le contexte historique et politique ainsi que des concepts-clefs avant d'introduire le document. Cette année, nous n'avons eu à déplorer qu'un seul exposé dépourvu de plan ; nous en savons gré aux candidat(e)s et à nos collègues qui les ont préparé(e)s à cette épreuve. Toutefois, dans plusieurs présentations, la note a pâti d'un traitement beaucoup trop tardif du contexte historique, souvent introduit après plus de dix minutes de temps de parole. Par ailleurs, si l'on a savouré une majorité d'excellentes

transitions, visiblement travaillées avec un grand savoir-faire, les annonces de plan étaient parfois difficiles à distinguer du ciblage de la problématique.

Dans l'ensemble, nous nous sommes réjoui de constater que les lacunes constatées sur les sujets de civilisation britannique touchant à la période thatchérienne avaient été comblées, même s'il reste des progrès à faire quant à la familiarité des candidat-e-s avec l'histoire de l'Irlande du Nord ou de l'Écosse ; seul un candidat avait entendu parler de la *West Lothian Question*, par exemple. Nous avons aussi été déçus de nous apercevoir que la différence entre les significations britannique et américaine du terme *Asian*, dont on pouvait s'attendre à ce qu'elle relevât de la question de cours, était visiblement inconnue des candidat(e)s, ainsi que tout ce qui touche au recensement dans les deux pays. Espérons que l'an prochain, les principes de la Déclaration d'Indépendance américaine soient enfin assimilés correctement et libérés de leur assignation systématique à la Constitution, et que Jefferson cesse enfin d'être pris pour l'un des Pères Fondateurs. Par ailleurs, ainsi que les confusions autour de *Plessy*, *Brown* et *Little Rock* l'avaient signalé à l'écrit, le flou sur la doctrine *separate but equal* gagnerait à être dissipé, ainsi que celui entourant la définition exacte du mot « ségrégation », qui ne peut s'appliquer aux Indiens sans contresens. Enfin, il faut continuer à se garder de la tentation du plaquage de pans de cours, dont la seule fonction semble être d'utiliser le temps imparti sans pour autant fournir de clefs réelles à la compréhension des documents, et faire en sorte de ne jamais proposer une partie complète sur la rhétorique du texte.

S'agissant de la qualité de l'anglais oral, il serait opportun, pour les candidat(e)s futur(e)s ou malheureux(es), de se faire une liste noire de barbarismes (*\*the colons*, *\*to decredibilize*, *\*a proud*), gallicismes (« *in a first part* », « *we* » et le présent historique, redisons-le, sont à bannir une bonne fois pour toutes, et *\*today, in 1835* est le type d'erreur qui fait perdre de précieux points), confusions (*who/which*, *the US* conjugué au pluriel, *one of the* suivi du singulier, *there is* suivi du pluriel, *its* employé au lieu de *his/her*, *as* confondu avec *such as*, *Scottish* avec *Scots*, *\*the speech of*, *\*the book of*, *\*to prevent to*, *\*themselves*, *\*the two first others*) et calques sur les concepts et expressions récurrents (tels que « revendication », « économique », « représentant », « volonté », « phrase », « affirmer », « statut », « faire partie de »). Attention également à la concordance des temps et à la cohérence entre singulier et pluriel ! En attendant qu'un dictionnaire de prononciation puisse être mis à leur disposition, nous continuons d'appeler de nos vœux la constitution et l'assimilation par les candidat(e)s d'une liste des termes dont il conviendrait de maîtriser l'accentuation et la prononciation : *Britain, Kingdom, government, vote/voting, product/productive, law, jeopardize, managed, possess, economic, idea, speaks, elements, various, means* (prononcé comme le verbe *to mince*), *also, urged, urban, control, context, concept, legitimacy, court, beginning, important, example, second, relevant, people, shows, shown* (trop souvent prononcés « chose » et Sean), *referred* (malencontreusement prononcé « reefer'd »), *really, war, peace, problem, system, specific, politician, police, popular, allow, values, rhetoric, sympathy, failure, nationalism, construction, present, development, reason, Devolution, democracy, patriotic, necessary, difficulties, supreme, power, independence, consider, only, event, for instance* (travailler l'intonation), pour ne citer que les erreurs les plus fréquentes.

Le jury se réjouit de constater que les candidat-e-s ont désormais saisi que l'entretien consécutif à la présentation a pour unique objet de revenir sur d'éventuelles faiblesses dans la présentation afin de leur permettre d'apporter les éclaircissements nécessaires, de proposer une nouvelle analyse en cas de contresens majeur, et de récolter des points supplémentaires sur des points complexes que la brièveté imposée par l'exercice ne leur a pas permis d'approfondir davantage. L'entretien a ainsi permis aux candidat-e-s d'étoffer encore leurs analyses par une plus grande profondeur de champ historique et philosophique et de mobiliser

avec pertinence leur culture générale (maîtrise de concepts philosophiques, économiques, connaissances précises dans le champ de l'anglistique, etc.). L'entretien permet également aux candidat-e-s de montrer au jury que leur analyse est originale et authentique, sans se réduire à un « placage » de contenus.

Le jury se félicite d'avoir entendu plusieurs candidat(e)s visiblement habité(e)s par leur sujet, et pu les gratifier de quatre 14/20, un 15/20 et deux 18/20. Ces candidat(e)s ont su habilement conjuguer richesse lexicale, correction grammaticale voire phonétique, culture américaine et britannique précise et registre de langue soutenu, tout en complétant leur analyse avec une grande vivacité d'esprit lors de l'entretien. Pour finir sur une note d'humour, précisons que les quelques charmantes maladroites entendues cette année ("you make me think of the Ku Klux Klan" et "to conclude, this text is not as meaningless as it seems") n'ont pas empêché leurs auteurs de récolter les notes élevées qu'ils avaient méritées.

*Statistiques de l'épreuve :*

Note minimum : 02/20

Note maximum : 18/20

Moyenne : 09,57/20

Écart type : 4,24

*Textes proposés :*

Abraham Lincoln, "The Nature and Objects of Government, with Special Reference to Slavery", fragmentary notes, about July 1<sup>st</sup>, 1854, in *Life and Works of Abraham Lincoln*, Volume 3, ed. Marion Mills Miller

Chris Bond, "Facebook Gets Royal Seal of Approval as the Queen Logs on", *The Yorkshire Post*, November 10, 2010

Philip Johnston, "St George's Day: Britishness no longer Enough", *The Daily Telegraph*, April 23, 2008

Thomas Jefferson to William C. Darvis, 1820

Frederick Douglass, Speech on the *Dred Scott* decision, May 1857

President Andrew Jackson, Message to the Seminoles, February 16, 1835

Leader, "Best of Britishness", *The Times*, November 2, 2005

Patrick Henry, Speech before the Virginia Ratifying Convention, June 5, 1788

Supreme Court of the United States, *Plessy v. Ferguson*, Opinion of the Court, May 18, 1896

Extract from a speech made by Prime Minister Tony Blair, December 8, 2006

President William McKinley, Third Annual Message to Congress, December 5, 1899

Owen Bowcott, "Saville Inquiry: Over 150 Killings by Soldiers During Troubles in Northern Ireland Never Fully Investigated", *The Guardian*, June 20, 2010

Ishmael Reed, "Thomas Jefferson: The Patriot Act of the 18<sup>th</sup> Century", *Time*, July 5, 2004

Scottish National Party, "SNP Sets Out Scottish Independence White Paper", <http://www.snp.org/referendum>, November 27, 2009